



ESCAPADE
Séjour agréable... et durable
à Lake Placid
Page D 4



JARDINS
L'ensilage,
pour l'amour des fruits
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / CALIFORNIE

L. A. telle qu'elle est

Difficile de résumer Los Angeles, paradigme du gigantisme urbain. Surtout quand on sait que la mégapole états-unienne de la côte Ouest est aux prises avec un étrange paradoxe: tout le monde la connaît, mais peu de gens la saisissent vraiment.

GARY LAWRENCE

Dès que j'y ai mis les pieds, je l'ai détestée. Trop vaste et trop embrouillée par la pollution, trop scarifiée par tant d'embrouillaminis routiers. Il faut dire que dans cette ville tentaculaire et démesurée, dont le littoral est presque aussi long que la route Québec-Montréal, j'arrivais sur le pouce. Effarouché par les distances à parcourir à pied, j'en suis reparti désenchanté, en me disant que «c'est bien mieux à San Francisco».

C'était il y a 25 ans. En décembre dernier, je suis retourné à L. A. Et cette fois, j'ai su apprécier presque tout ce que j'ai vu et essayé: la faune fellinienne, le mode de vie vaguement désinvolte, l'affabilité universelle, la pétulante exubérance et, surtout, les multiples rôles que joue cette ville qui n'en est pas une: fascinante mégapole de plus de 17 millions d'âmes, la Cité des Anges compte 88 villes en une

une foule de communautés asiatiques. Par endroits, on ne sait même plus si on se trouve toujours en territoire californien.

Ainsi, dans Koreatown — qui forme, avec ses 120 000 habitants, la plus grande diaspora coréenne hors-Corée —, on peut rouler des kilomètres sans apercevoir autre chose que des caractères coréens sur les panneaux

d'affichage, avant de se voir téléporté dans quelque fête de famille de la banlieue de Séoul, en poussant la porte d'un restaurant.

«L. A., c'est un *canevas* où tu arrives avec ce que tu es, et où tu peux faire ce que tu veux; le contraire de New York, en somme, dont la personnalité est si forte que tu n'as d'autre choix que de rentrer dans le moule», constate Colbin Sebreau (nom fictif), qui

préfère garder l'anonymat parce qu'il est correspondant à L. A. d'un quotidien montréalais de la rue Saint-Jacques.

Pour plusieurs, L. A. forme effectivement la ville de tous les possibles. Parlez-en à un certain Pitt, Brad de son prénom, qui s'est déjà déguisé en poulet pour faire la réclame du restaurant El Pollo Loco, sur Sunset Blvd., et qui vient tout juste de se procurer une villa de 40 millions \$ en Italie.

Ville énergivore où tout est consommé à l'excès, même l'air que l'on respire après qu'il a été climatisé par l'eau que l'on transpire, Los Angeles célèbre avec brio tout ce qu'on peut aimer (l'excentricité, la liberté, la bonhomie, les idées novatrices...) ou détester (la surconsommation, la poudre aux yeux, l'individualisme, l'omniprésence de l'automobile...) aux États-Unis.

Ici, on peut aussi bien tomber sur le dernier des parvenus qui

VOIR PAGE D 3: L. A.



PHOTOS GARY LAWRENCE

Des musiciens animent Venice Beach. Dans ce secteur, on nous invite volontiers à consommer des drogues douces, tandis que sur Rodeo Drive, les gens roulent dans de rutilantes cylindrées.

Hydro Québec

Partenaire principal

Gaspésie
jetaime.com

Festival international de jardins

Jardins de Métis • 26 juin — 3 octobre 2010

11^e édition > Le Paradis • Ville invitée: Berlin

www.jardinsdemetis.com



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Québec

Marie & Raynald AUBERGE DU GRAND FLEUVE ★★ ★

Bouquin couette, du 15 mai au 15 octobre 2010. Le seul hôtel au bord du fleuve et à l'écart de la route 132

131, rue Principale, Métis-sur-Mer Tél: 418-936-3332 ou 866-936-3332



PLAISIRS

TOURISME

En ce qui concerne le Costa Rica, vous pouvez vous balader pendant plusieurs semaines à travers le pays. Au nord, dans l'État de Guanacaste jusqu'à Jaco Beach dans le sud, en passant par Cahuita dans le sud-est avec, le long de chemins qui vont de moyens à tout à fait passables, des parcs, des volcans et des animaux qui malheureusement se sont habitués aux touristes et se tiennent aux entrées des parcs nationaux.

Long-courrier

Itinéraire à préparer

«Nous allons bientôt en France et en Allemagne et louons une voiture pour notre itinéraire. Connaissez-vous un site européen où nous pourrions calculer kilométrage et chemins à suivre?»

J.-P. Perreault, Québec

Si vous allez en France ou en Europe, vous pouvez via Internet interroger un moteur de recherche (ITD) qui vous donne la meilleure route à suivre au départ de n'importe quelle ville européenne. Autoroutes ou chemins de traverse, coût des péages, nombre d'heures sur la route, sorties les plus importantes ainsi qu'itinéraires bis sont au menu, de même que le coût de l'essence selon le véhicule et la vitesse de croisière (www.mappy.fr). Michelin fait aussi dans l'indicateur de routes avec ses restaurants étoilés dans la marge. Certaines voitures en location achat-rachat et en location à court terme sont équipées de GPS. Il faut en faire la demande à la réservation et des frais supplémentaires s'appliquent. Avec l'accent un peu pointu et, pour certains, une voix de chambre à coucher.



LIO KIEFER

L'Irlande au trot et au galop
«Je veux passer une ou deux semaines en Irlande, sur la côte, à dos de cheval. Est-ce envisageable, en quelle saison, et cela coûte-t-il très cher?»
Elizabeth Viens, Sainte-Catherine

L'Irlande au trot et au galop

«Je veux passer une ou deux semaines en Irlande, sur la côte, à dos de cheval. Est-ce envisageable, en quelle saison, et cela coûte-t-il très cher?»

Elizabeth Viens, Sainte-Catherine

Si vous voulez passer une semaine à traverser les régions de la côte atlantique irlandaise, la plus belle excursion se fait à dos de cheval à travers les montagnes de Slieve Aughty, le parc national de Burren, les îles Aran et les dérivations de la Shannon. L'hébergement proposé garantit un accueil chaleureux à travers fermes, pubs et guest-houses d'un autre siècle... Les groupes ne dépassent jamais 10 personnes. Avoine, bière et petits déjeuners compris. Prévoir au moins 640 \$ pour la semaine en équitation double. Pour les non-initiés, on se fait des trajets différents dans les mêmes régions en vélo ou à pied... Les meilleures saisons pour un climat serein sont en juin ou en septembre. Si vous voulez vraiment faire copain copain avec l'équidé irlandais, il existe également des formules avec carrioles and déjeuner. Votre carriole est équipée d'un



Une rivière turquoise du parc national du volcan Tenorio, au Costa Rica, dont l'eau tire sa couleur de la réaction chimique entre le gaz sulfurique et le carbonate de calcium.

lit et d'une cuisinette et d'un mini-cabinet de toilette. Vous pouvez vous arrêter la nuit pour libérer le cheval dans des fermes réservées à cette fin. Pour tous renseignements, www.killary.com.

Costa Rica en roue libre

«Nous projetons un voyage de type écotouristique au Costa Rica en décembre prochain. Nous avons consulté le site Internet d'Aventure Amérique, et ça semble très intéressant. Savez-vous s'il s'agit d'une agence fiable? Sinon, auriez-vous des suggestions à nous faire?»

Isabelle Poulain, Montréal

J'avais répondu il y a quelques années à une question assez similaire.

Aventure Amérique est un excellent pourvoyeur de voyages au Costa Rica, représenté au Québec par Club Aventure. Donc des forfaits ou une organisation de voyages qui est sécurisée par l'Office de protection du consommateur.

En ce qui concerne le Costa Rica, vous pouvez vous balader pendant plusieurs semaines à travers le pays. Au nord, dans l'État de Guanacaste jusqu'à Jaco Beach dans le sud, en passant par Cahuita dans le sud-est

avec, le long de chemins qui vont de moyens à tout à fait passables, des parcs, des volcans et des animaux qui malheureusement se sont habitués aux touristes et se tiennent aux entrées des parcs nationaux.

À Cahuita, Mario, Sylvanna et Denis tiennent un restaurant sans prétention du nom de La Soda. Petits déjeuners avec fruits à volonté et touche québécoise avec sirop d'érable sur pain doré. Le soir, langoustes, poisson et viande en grillades. Ils ont également deux endroits où on peut séjourner: le Colibri Paradise — petites cabines avec confort minimum, ventilation et salle de bains dans un jardin tropical, à 20 \$US la nuit — et Villa Exoticas, deux maisons dans une minijungle pouvant accueillir quatre personnes, cuisine équipée, frigo et salle de bains. En guise de réveille-matin, sles singes et les oiseaux moqueurs. Ambiance sympa, bons tuyaux. Villas à 200 \$US la semaine (AD). ☎ 506 755-0055; fax: 506 755-0082, exotica@sol.raeca.co.cr.

Pas très loin de Cahuita, l'Aviarios del Caribe Lodge est à la fois un B&B et une Wildlife Sanctuary of the Caribbean Coast. Les propriétaires proposent surtout les paresseux, ces animaux adorables et un peu

lents, qui risquent de disparaître de la planète. On les retrouve au milieu de la bibliothèque et près des tables de la salle à manger. Points d'observation pour repérer les espèces volantes et tours de pirogue sur la rivière. ☎ et fax: 506 382 1335.

La ville de Fortuna est au pied du volcan Arenal. Alberque la Catarata: petits bungalows avec le confort de base face au volcan, tours à cheval et visite de la ferme à papillons et du minizoo de tapirs. C'est une charmante religieuse qui tient les lieux. ☎: 506 479-9612; fax: 506-479-9522.

Pour essayer d'apercevoir la cime de l'Arenal, l'hôtel Montana de Fuego. Un peu mieux situé et un peu plus confortable. Ambiance nulle, mais vous êtes là pour le volcan. Bungalows avec ventilateurs et salle de bains complète. Petits déjeuners insignifiants de l'autre côté de la route. ☎ 506 460-1220; fax: 506 460-1455.

Du côté de Tamarindo, directement sur la plage, trois bungalows avec terrasse privée, admirablement décorés. Couchers et levers de soleil, iguanes, tortues géantes, perroquets et les propriétaires proposent de bons forfaits. Pour les amoureux, pour les sur-

feurs, pour le plaisir d'être à la Palapa, pour aller manger du poisson, pour aller le chercher directement chez le pêcheur, Pedro. C'est juste à côté. Chaque matin, une mamita sans âge vous livre ses tortillas ou ses papas frais du jour. Pour les p'tits trucs du coin, consulter Marifa en tout temps, elle a toujours le sourire. Téléphone et fax: 506 653-0362. www.visit-tamarindo.com/lapalapa/index.html ou www.lapalapa.info/

Au sud de Jaco Beach. Sur la plage de Palo Seco se trouve une oasis de calme, le Beso del Viento. Les propriétaires sont Québécois, ainsi que les jeunes filles qui veillent à la cuisine et au bon déroulement du séjour. Des chambres simples, avec ventilation dans la maison principale, ou des appartements dans le jardin, avec cuisinette, face à la piscine et à la mer.

Tours dans les mangroves environnantes en kayak pour observer singes, oiseaux et papillons.

Rabais hors saison et pour séjours prolongés. Amoureux du silence, des plages sans personne et un pueblo voisin plutôt sympa vous attendent. Repas du midi ou du soir à la carte. ☎ 506 779-9674; fax: 506 770-9675. De petits établissements à Jaco (hôtel Colibri, la Cometa) ou des appartements standards (Aparthotel Gaviotas et Flamboyant) et quelques B & B du côté de Parrita. Compter environ 420 \$US par semaine pour un 4X4, kilométrage illimité et assurance comprise. Zuma Rent A Car, ☎: 506 643-3207 fax: 506 643 3207.

Clin d'œil

D'après une récente étude de PARSHIP (agence de rencontres), il appert que les flirts de vacances sont plus nombreux dans le sud de l'Europe. Au contraire, certaines destinations telles que la Finlande, la Belgique et l'Irlande ne sont pas considérées comme des hauts lieux des amours de vacances.

Et des conclusions bizarres: 13 % des célibataires français rêvent d'une «femme fatale», 6 % des célibataires espagnols pourraient s'imaginer avoir un partenaire chauve, 30 % des Italiennes recherchent un partenaire ayant des croyances religieuses. Les célibataires hollandais dépendent en moyenne 66 par an seulement pour séduire un(e) éventuel(le) partenaire, alors qu'un célibataire irlandais dépense environ 572 par an pour rechercher la siennne. Trente pour cent des célibataires allemands souhaitent une femme plus petite qu'eux. Sept pour cent des Danois seraient prêts à suivre leur partenaire

jusqu'au bout du monde après seulement quatre mois de relation. A 29 %, les célibataires britanniques se trouvent laids. Un homme norvégien sur cent élève son enfant en toute indépendance. Les célibataires autrichiens cherchent à 81 % un partenaire peu compliqué. Soixante pour cent des hommes suédois ne verraient pas d'inconvenant à vivre avec une femme un peu moins présentable.

Il me manque pourtant des infos. *Quid* du Lichtenstein, de Luxembourg, d'Andorre, de Guernesey, du Vatican?

À lire, voir, entendre

■ Aux Éditions de la Martinière, comme toujours un beau livre signé par Jean-Luc Maudou pour les photos et Martine Bayache pour les textes, ayant pour titre *Le Fleuve des sables*. Ou comment naviguer pendant 176 pages sur le Niger, aux portes du désert. Eau et sable, pêcheurs et paysans, femmes aux visages et aux corps sautillants, enfants des rives.

Arrêt sur image et on imagine son périple... virtuel ou futur. Comme des sables émuants qui ne font qu'émouvoir.

Carnet de voyage de Burton Holmes chez Taschen. Une brique de quelque 285 pages, avec comme sous-titre *Le plus grand voyageur du monde*. Images illustrant les différents voyages de ce travelogue qui voulait échapper aux dogmes académiques des conférenciers de l'époque. Un soif d'apprendre sans être prof... Un désir de montrer sans choquer. Holmes a toujours été porteur de nouvelles simples à travers le monde. On est loin de *Paris Match* ou des premières pages des tabloïds qui ont pour le sang, le sexe et le soleil des images à te couper l'appétit. Avec Holmes, on remange du voyage, à satiété.

Les Montagnes de Balé de Dephin Ruché chez Berger. Premier bouquin illustré à montrer la biodiversité dans les montagnes éthiopiennes. Des laves, du brouillard, des plateaux infinis, des animaux en cavale... Une nature isolée encadrée de montagnes avec quelquefois des neiges et de la grêle. On se croirait dans un film, mais on est dans un livre... On dit qu'ici, on fait le meilleur café du monde... Ce sont les Jamaïcains qui vont être contents...

Collaborateur du Devoir

Envoyez vs questions et bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com et suivez le sur son blogue www.ledevoir.com/liokiefer.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE - LA MALBAIE ***

Petite, charmante et chaleureuse. Forfaits suggérés. 250, chemin des Falaises.

www.aubergesurlacote.com

1-800-853-3972

LE SABLON ***

à louer à St-Réné : 7 luxueux cottages au bord du fleuve, juste au pied du Domaine Forget, tout équipés, grand confort, Internet sans fil, foyer, plage sur le site, location de kayak et pédalo à 2 min., golf et Casino à 10 min.

www.sablontcharlevoix.com

1-888-754-1551 (lun.-ven, 9 à 17h).

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***

Forfait gastronomique avec croisière dans l'archipel de l'Île-aux-Grues avec les Capitaines Lachance : 186\$/pers./occ. double. Autres forfaits disponibles : massage, golf, musées et théâtre.

www.aubergedesglacis.com

1 877 245-2247

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Un rendez-vous romantique au bord du fleuve St-Laurent à St-François, I.O. Site unique, calme et romantique. Forfaits disponibles.

www.aubergechaumonot.com

418 829-2735 1-800-520-2735

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS

ST-MARC SUR LE RICHELIEU & SPA GIVENCHY

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.

www.lestroistilleuls.com

514-856-7787 ou 1 800 263-2230

MAINE, U.S.A.

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE

Vous en avez plus; Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine & salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du "rolleybus", piscines int. & ext. chauffées, sauna, aire de picnic, terrain de jeux, conditionnement physique, Internet sansfil et plus encore! AAA et 3 diamants.

www.elmwood-resort.com

1 800 697-8566

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jean de Billy au 514-985-3456 ou jdebilly@ledevoir.com

PLAISIRS

TOURISME

Downtown L. A. est en pleine reviviscence. Anabolisée par les tours à condos qui y champignonnent, la vie urbaine y reprend ses droits à travers galeries d'art et restos, tous adoués par une nouvelle génération de jeunes professionnels portés sur l'art de vivre.



PHOTOS GARY LAWRENCE

Les étonnants canaux de Venice. Ancien chef-lieu des hippies, Venice Beach est aujourd'hui un haut lieu gentrifié de la bohème urbaine.

L. A.

SUITE DE LA PAGE D 1

ne pense qu'à s'astiquer le nombril que sur des Angelins éminemment progressistes qui rêvent de changer le monde, dans les *speakeasys* contemporains de Silver Lake, le quartier le plus cool de L. A. Et si on croise par endroits plus d'Aston-Martin que de Corolla, on se réjouit de savoir que L. A. est gratifiée de 300 jours de soleil par année: le nombre de sans-abri y est plus qu'élevé.

Le clivage entre les extrêmes est d'ailleurs souvent brutal: pour le constater, on n'a qu'à remonter Rodeo Drive, quintessence de l'avenue greffée de griffes archionéreuses de Beverly Hills, pour ensuite monter dans un bus jonché d'épaves humaines qui prônent l'élitisme de l'éthylisme, une grosse Pabst ruisselante à la main.

Un peu partout à L. A., l'Amérique des légendes en côtoie une autre, moins reluisante. Sur Hollywood Blvd., si on pié-

À une certaine époque, le pétrole *angeleno* a coulé en si grande quantité et à si faible prix que L. A. se mit à prendre de l'expansion grâce à la voiture-reine

tine les lumineuses étoiles des stars sur le trottoir, on se bute aux sombres individus qui peuvent ce foutoir. «Hey, you better say "Sorry", asshole!», de m'intimer cavalièrement un grand gaillard que j'ai effleuré pendant que j'avais, tête en l'air, en lorgnant le flamboyant Chinese Theater. Dans ce secteur très touristique et surfait de Hollywood, junkies et racoleurs traînent devant des boutiques de trucmuchs ou tentent de se faire croquer le portrait, affublés de leur masque de Freddy ou de leur cape de Batman, moyennant une obole.

Thérapie par le rire

Toujours dans le registre du racolage, Venice Beach n'a rien à envier à Hollywood Blvd. Sauf qu'ici, on nous invite plutôt à consulter un toubib pour «devenir légal», c'est-à-dire pouvoir consommer librement du tabac qui fait rire, à des fins thérapeutiques. «La prescription est hyperfacile à obtenir puisque les critères sont assez larges et nombreux», assure Colbin Sebrea. Ne reste plus qu'à passer à l'une des boutiques — il y en aurait 1000 à L. A. — où se déclina le pot à l'infini: en herbe brute, en boisson énergisante, en biscuits, en pesto...

Ancien chef-lieu des hippies, Venice Beach est aujourd'hui un haut lieu gentrifié de la bohème urbaine, tant chez les paumés qui y vivent sur la pla-

ge que chez les bourgeois qui s'y sont dégoté un pied-à-mer. Déambuler sur l'Ocean Front Boardwalk demeure, du reste, un plaisir de tous les instants: s'y côtoient acrobates de trottoirs et stars d'un soir, aficionados des haltères, badauds qui se désaltèrent, et surtout bien des surfeurs et des planchistes à roulettes, dans ce qui constitue le berceau du skateboard.

On le voit, Venice Beach forme un drôle de salmigondis humain, ce qui contraste avec le Venice intérieur, le long de ces paisibles canaux qui ont valu son nom au quartier, quand le promoteur Abbot Kinney voulut en faire un lieu aussi rayonnant que la Sérénissime, au début du siècle dernier, avant que la Grande Dépression ne le ramène sur terre.

Pendant ce temps-là, sous terre, L. A. recelait un visqueux secret: d'importantes réserves d'or noir, qui lui valurent richesse et prospérité dès la fin du XIX^e siècle. Si ce n'est plus le cas

aujourd'hui, le pétrole *angeleno* a alors coulé en si grande quantité et à si faible prix que L. A. se mit à prendre de l'expansion grâce à la voiture-reine, passant d'agglomération urbaine à cité suburbaine, jusqu'à tuer le centre-ville.

Art de revivre

Autrefois jalonné de splendides immeubles des XIX^e et XX^e siècles, Bunker Hill, dans Downtown L. A., croula bientôt sous la décrépitude, puis sous le pilon des promoteurs qui le couvrirent d'implants architecturaux plus ou moins réussis. Mais une grande partie du Downtown L. A. survit alors, comme c'est le cas des environs du Marché Central, qui n'a pas changé depuis des lustres, ou du Theater District, admirable quartier décati où il fait bon fleurir le passé, sur Broadway.

Aujourd'hui, Downtown L. A. est en pleine reviviscence. Anabolisée par les tours à condos qui y champignonnent — une rareté dans cette ville essentiellement horizontale —, la vie urbaine y reprend ses droits à travers galeries d'art, cafés et restos, tous adoués par une nouvelle génération de jeunes professionnels portés sur l'art de vivre.

L'inauguration, en 2003, du brindezingue Walt Disney Concert Hall n'est certes pas étrangère à ce renouveau: voisin du pertinent Musée d'art contemporain et conçu par Frank Gehry, il s'inspire du musée Guggenheim de Bilbao, une ville qui a connu une digne renaissance après l'implantation de l'icône architecturale.



La chic Rodeo Drive, quintessence de l'avenue griffée.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que l'histoire fait bien les choses: c'est non loin de là que L. A. renait avec le plus de vigueur, là où El Pueblo de Los Angeles, lieu de fondation de la ville, contemple la Cité des Anges depuis 1781.

En vrac

■ Sur certains vols directs Montréal-L. A. d'Air Canada, il est désormais possible d'avoir accès à Internet Wi-Fi. Une chouette façon de tuer le temps ou de faire le ménage dans ses courriels. www.aircanada.ca.

■ Pour dormir avec classe à L. A., le remarquable Biltmore est l'hôtel le plus mythique de la ville: présidents états-uniens et bon nombre de vedettes y ont séjourné, en plein Downtown. www.thebiltmore.com. A Venice, l'hôtel Erwin est fort bien situé et offre un bon rapport qualité/prix, en plus de s'enorgueillir de la plus belle terrasse des environs, avec vue sur la mer. www.jdvhoteles.com. Enfin, pour les friqués adeptes d'emplottes, le Beverly Wilshire constitue un excellent pied-à-terre, juste en face de Rodeo Drive. www.fourseasons.com/beverlywilshire.

■ A voir et à faire: Visiter le Getty

Center, magnifique musée gratuit dominant L. A. et entouré de ravissants jardins (www.getty.edu); se balader sur Mulholland Drive, qui surplombe tout L. A.; essayer l'une des L.A. Conservancy's Architectural Walks, visites guidées pour découvrir la richesse architecturale de la ville (www.laconservancy.org); participer aux vernisages des Downtown Walks (www.downtownartwalk.org/); emprunter la piste cyclable en bord de mer, de Venice à Malibu. ■ A lire: Les guides *Time Out*, très actuel, et *National Geographic* (en français) proposent les tours d'horizon les plus complets qui soient, sur papier. Pour découvrir le L. A. des auteurs célèbres, essayez plutôt *Le Goût de Los Angeles*, aux Éditions Le Petit Mercure, alors que le L. A. design est mieux servi par le *Wallpaper*, en français chez Phaidon. ■ Infos: www.lainc.us (Los Angeles Convention & Visitors Bureau). Pour d'autres photos et des vidéos de L.A., consultez www.lactualite.com/blogue-voyage, ce samedi.

Collaborateur du Devoir

L'auteur était l'invité de L.A. Inc.

L'île Saint-Barnabé: entre orignaux et alcool de contrebande

L'île de Rimouski s'ouvre au public pour des séjours historiques et écologiques

CLAUDE MORIN

La Ville de Rimouski, son Office du tourisme et des congrès et le chargé de projet Armand Dubé peuvent dire: «Mission accomplie!» L'île Saint-Barnabé, située à trois kilomètres en face du centre-ville rimouskois, réussit à combiner avec un bel équilibre histoire et écologie, tourisme et havre de paix. Dans le respect de la tranquillité des lieux, les excursionnistes ont aujourd'hui accès à l'une des îles les plus sous-estimées de l'estuaire du Saint-Laurent. Inhabitée depuis près d'une décennie, l'île Saint-Barnabé, devenue la propriété de la Ville de Rimouski, a longtemps

Saint-Laurent. Les fouilles archéologiques menées par la professeure-chercheuse de l'UQAR Manon Savard intéressent de nombreux visiteurs, puisque ses recherches devraient permettre d'en savoir un peu plus sur l'ermite Toussaint Cartier, les Amérindiens de passage ainsi que sur des vestiges de la colonisation française.

Sous le mirador

Sa flore et sa faune représentent également une source d'intérêt écologique. En effet, une dizaine d'orignaux y ont élu domicile, ainsi que des familles de castors, de phoques gris et communs et plus de 120 espèces d'oiseaux, dont les grands hérons et les eiders à duvet qui ont choisi la baie de Rimouski comme zone d'alimentation. Le Comité ZIP

Une dizaine d'orignaux y ont élu domicile, ainsi que des familles de castors, de phoques gris et communs et plus de 120 espèces d'oiseaux

cherché sa vocation dans le paysage régional. Après trois ans de travaux orientés vers des aménagements légers, les visiteurs ont aujourd'hui la possibilité d'y faire un court séjour instructif, dans un milieu naturel plein de ressources insoupçonnées.

Le programme d'interprétation et de mise en valeur fait d'abord ressortir de grands pans de l'histoire de l'île: lieu de la contrebande d'alcool au temps de la prohibition, secteur propice aux naufrages au XVIII^e et XIX^e siècle, refuge de l'ermite Toussaint Cartier pendant quatre décennies, patelin de la seule famille Lepage durant près d'un siècle (trois générations de Lepage y vécurent d'agriculture et de pêche). L'île a aussi connu deux époques distinctes d'exploitation forestière ainsi qu'une grande période de villégiature.

Une série de panneaux d'interprétation, répartis le long d'une quinzaine de kilomètres de sentiers, raconte ainsi de grandes fresques de l'histoire de l'île qui va de la présence amérindienne jusqu'au dernier gardien de l'île en 2000, Paul-Emile

(Zone d'Intervention Prioritaire) du Sud-de-l'Estuaire à également contribué à l'installation de panneaux d'interprétation qui traitent de la vulnérabilité de la héronnière, de la faune typique de ce milieu insulaire ainsi que de la vie côtière avec la présence de mammifères marins. Un mirador installé dans la partie ouest de l'île favorise l'observation de l'original, du castor et des oiseaux barboteurs, dans le secteur du Lac-à-Canards. Des causeries animées viennent aussi enrichir le séjour des visiteurs, au cœur de la saison estivale.

L'île Saint-Barnabé est accessible par bateau zodiac de la Ville de Rimouski, à partir de la marina ou dans le cadre d'excursions en kayak de mer, proposées par l'entreprise Aventures Archipel. Un camping sauvage offre 12 emplacements pour de courts séjours. La saison qui s'est amorcée le 19 juin dernier se terminera le 6 septembre prochain.

isb@tourisme-rimouski.org, www.tourisme-rimouski.org, www.ville.rimouski.qc.ca

Collaboration spéciale



CLAUDE MORIN

Le chargé de projet, Armand Dubé, a réussi à mettre en valeur le potentiel historique et écologique de l'île Saint-Barnabé, qui fait face à la ville de Rimouski.

L'AGENDA

L'HORAIRE TÉLÉ,
LE GUIDE DEVOS SOIRÉES

Gratuit dans Le Devoir du samedi

Du 3 au 6 septembre 2010

VOIR AUTREMENT

CHICAGO

ARCHITECTURE - ARTS - SAVEURS

WWW.SNTOURISMECULTUREL.COM
1 888 569-4040

SN
Tourisme culturel

PLAISIRS

ESCAPADE

Une foule d'actions permettent au centre de villégiature Golden Arrow Lakeside Resort de se donner une conscience plus verte. Les douches et chasses d'eau des toilettes sont parmi les plus écologiques, les employés qui font du cooviturage ou qui viennent au travail à pied ou à vélo reçoivent des repas gratuits et l'eau qui s'écoule du stationnement est filtrée avant de se déverser dans le lac.

Golden Arrow Lakeside Resort

Séjour agréable... et durable à Lake Placid

BENOIT LEGAULT

Lake Placid — Tout le monde parle de l'environnement. Certains hôtels, rares, font vraiment un travail sérieux pour minimiser leur « empreinte écologique ». C'est le cas du Golden Arrow Lakeside Resort de Lake Placid, classé « 5-Green Leaf » par le programme de classement écologique d'Audubon International (le seul autre hôtel ayant ce classement se trouve en Alberta).

Pourtant, ce centre de villégiature familial a une grande piscine intérieure chauffée et une immense verrière qui donne sur le lac Mirror. « Nous sommes d'abord un commerce, un bel hôtel qui doit être luxueux, attirant et agréable. Mais nous avons étudié chaque aspect de notre fonctionnement pour minimiser notre impact sur l'environnement, sans affecter le plaisir de nos clients », raconte Jenn Holderied, copropriétaire du Golden Arrow.

Athlétique, engageante, pétillante de vie, Jenn Holderied est à l'image d'une nouvelle

mentalité qui allie le développement à l'environnement, le durable à l'agréable. Voici comment...

La piscine intérieure (et ses trois baignoires) utilise du brome plutôt que du chlore pour traiter l'eau. Les produits de nettoyage sont non toxiques. Tous les produits et équipements sont systématiquement les plus écologiques possible. Et ils proviennent de la région immédiate si possible.

Les douches et chasses d'eau des toilettes sont parmi les plus écologiques, tout comme les ampoules électriques. Tous les papiers utilisés sont faits de fibres recyclées à 100 %. Même les tapis et les stylos sont fabriqués avec un maximum de matières recyclées.

Les employés qui font du cooviturage ou qui viennent au travail à pied ou à vélo reçoivent des primes et des repas gratuits.

Les planchers sont en bambou (une matière renouvelable). Le chauffage et la climatisation sont réduits automatiquement quand une chambre n'est pas occupée. Les chambres sont dotées de bacs



Jenn Holderied, copropriétaire du Golden Arrow Lakeside Resort à Lake Placid, et championne des causes environnementales dans le parc national des Adirondacks. Derrière elle, l'hôtel éco modèle et sa plage qui filtre les pluies acides.

de recyclage (85 % des clients les utilisent) et les serviettes et draps sont changés seulement à la demande des clients.

Après « une longue recherche », les produits de toilette de la gamme BeeKind™ de Gilchrist & Soames ont été sélectionnés. « Ils sont biologiques, les contenants sont biodégradables et ils sont excellents, au-delà de leurs vertus environnementales », précise Jenn Holderied.

Partout dans l'hôtel, des cadres (de bois recyclé) pré-

sentent des faits et questions liés à l'environnement. Le tout constitue un jeu-questionnaire éducatif pour les enfants.

Les colles du papier peint sont non toxiques.

Lors d'une rénovation, les matières enlevées sont conservées et réutilisées dans l'hôtel.

L'hiver, le stationnement et les autres espaces extérieurs sont dégagés avec du « Safe Step », un substitut écologique du gros sel qui ne comprend pas de produits chimiques.

D'ailleurs, l'eau qui s'écoule du stationnement est filtrée avant d'arriver au lac.

Le Jour de la Terre est fêté en grand en invitant les enfants de la région, pour en faire un grand événement de conscientisation.

Une fois par année, l'hôtel organise une « Eco-Fair », une foire écologique avec des présentations de commerçants bio et de l'animation, histoire aussi de renforcer la prise de conscience des gens.

La plage privée de l'hôtel est composée de calcaire broyé qui ressemble à du sable blanc mais qui filtre les pluies acides qui s'écoulent vers le lac.

Le restaurant de l'hôtel est surmonté d'un « toit vert » (une couche de sol cultivé d'environ 15 cm d'épaisseur) qui sert de super isolant, de filtre à eau et de générateur d'oxygène qui réduit l'empreinte carbonique de l'hôtel.

Le restaurant, membre de la Green Restaurant Association, a des ententes d'approvisionnement avec des producteurs de la région. Les aliments et vins biologiques ont la priorité. Les graisses de cuisson ne sont pas jetées; elles servent de différentes manières aux fermiers du coin.

Qui l'eût cru

Malgré cette nomenclature

impressionnante, le Golden Arrow ne loge pas à l'hôtel du sacrifice. En fait, ces systèmes sont pour la plupart invisibles — on ne se rend pas compte qu'on est dans un hôtel modèle sur le plan écologique et le dépliant promotionnel de l'hôtel n'en fait même pas mention.

Pour Jenn Holderied, toutes ces initiatives et mesures vont de soi, et c'est le plaisir (bien réel, nous l'avons expérimenté) de séjourner dans cet hôtel familial qui fait l'objet de publicités. Le travail des Holderied (c'est un hôtel qui appartient à une famille, sans affiliation à une chaîne) ne passe toutefois pas inaperçu. Le Golden Arrow Resort a obtenu en 2008 l'Environmental Excellence Award du ministère de l'Énergie et de la Conservation de l'État de New York. C'est le seul établissement hôtelier à avoir reçu ce prix.

Au-delà de ses mesures environnementales, le Golden Arrow est un resort de 166 chambres extrêmement populaire, surtout de juillet à septembre. Et bien sûr, le village olympique de Lake Placid est très couru l'hiver.

Pour information et réservation: ☎ 518 523-3353 et 1 800 582-5540, www.golden-arrow.com.

Collaborateur du Devoir

Rencontres

Pour répondre aux annonces

Advertisement for 'Rencontres' featuring a phone icon, the number 1-900-451-6528, and the hashtag #7111. It includes the text 'Fido, Rogers et Bell mobilité.' and 'Publiez votre annonce! Gratuit! 514-985-2507'.

FEMME CHERCHE HOMME

ANNE EST RÉSERVÉE, DÉLICATE ET AIMABLE. Cc, 54 ans, 5'3", mince, blonde, jolies, aimante, souriante, aime nature, grands espaces, montagnes, désire H, de Cc, tendre, romantique, scientifique, pour amour nouveau. 263421

SPORTIVE POLYGLOTTE CHERCHE LIBRE PENSÉUR! Mtl, dans 50aine, pratique arts, a doctorat, désire H, éprouvé, indépendant, passionné, aimant voyages, d'aventures, plaisirs urbains, pour amitié et amour. 263198

BELLE RETRAITÉE INTÉRESSÉE PAR LE GOLF. Cantons-de-l'Est, 55 ans, 5'4", avellé, aime voyages, sorties culturelles et activités sociales, souhaite rencontrer H, pour vivre relation amicale et plus. 279243

JOLIE ROMANTIQUE AU SUIVRE FACILE. Mtl, 49 ans, franche, simple, pratique, chercheuse H, Intello, altruiste, mature, humble, généreuse de coeur, authentique, ayant qualités humanistes, pour dialogues et complicité. 277147

PROYEZ-VOUS À LA MAGIE? Belle blonde de Mtl, 47 ans, 119 lb, x pers, respectueuse, positive, compréhensive, aime parcs, veut H 55-60 ans, spirituel, aimant arts, poésie et plus. 3634276

RECHERCHE HUMOUR, SENSIBILITÉ ET INTELLIGENCE. Femme de coeur dans 60aine, active, professionnelle, aime la vie, plein air et arts, désire compagnon vivant, sérieux, profond, pour complicité et projets. 282613

ISABELLE A UN CÔTÉ GESTIONNAIRE. 28 ans, universitaire, aime être occupée, cherche à rencontrer H, pour vivre relation amicale et plus. 3937040

ELLE VOUS SOUHAITE TRÈS CŒURÉ. Cherche H 70-75 ans, 5'8" et plus, n-lum, aimant voyages, musique classique, pièces de théâtre, concerts, comédies musicales et gastronomie. 274969

VIVE ET ALLUMÉE. Mtl, 66 ans, 5'4", 161 lb, chev blonds, x bleus, belle app, active, respectueuse, attentionnée, sensible, aime communiquer, sports, cherche H 55-60 ans, pour relation profonde. 1965391

UNE RELATION HEUREUSE ET DURABLE. Mtl, avocate, serrurier, de 61 ans, en forme, voyageuse, intello, urbain, cultivée, désire H, 5'8" et plus, n-lum, universitaire, pour partager passions et projets. 277692

UNE PASSIONNÉE D'HISTOIRE ET DE JOLIE DIVORCÉE DANS 50aine, universitaire, aime voyages, lecture, musique, nature, désire H, universitaire, passionné de la vie et ayant sens de l'humour, pour amour. 189590

ÉPRISE DE LA VOILE. 65 ans, aime cuisiner, culture, plein air, vélo, recherche H, actif et chaleureux, pour partager intérêts, amitié et plus. 279169

RÉINVENTEZ L'AMOUR AUX CÔTÉS DE NICOLE! Mtl, 57 ans, 1m65, châtain, xv verts, jolies, active, curieuse, femme de coeur, a beaucoup voyagé, aime vélo, désire H du même âge, n-lum, en forme, au sourire croquant. 292945

ELLE PREND LA VIE AVEC UN GRAIN DE SEL. 33 ans, jeune de coeur, désire H, aimant rire et ayant sens de l'humour, pour vivre belle relation sentimentale. 3945306

NICOLE, MUSICIENNE RAFFINÉE Mtl, 63 ans, 5'2", châtain, xv bleus, belle et jeune app, universitaire, sans enfants, aime arts, voyages, voile, désire beau réveur 50-60 ans, cultivé, ayant affinités. 260643

PROFESSIONNELLE COMPLÈXE. Mtl, 54 ans, 5'2", 106 lb, chev châtain n-é, aime voyages, resto et ciné, souhaite H 50aine, ayant affinités, pour vivre relation stable. 3900204

UNE RELATION HARMONIEUSE, DURABLE ET SOLIDE. Lavalois de 57 ans, 1m52, universitaire, passionnée, m-Hintello m-sportive, aime cuisiner, jardinier, désire H 53-63 ans, 5'7", et plus, ayant affinités, pour bâtir relation. 264619

À LA RECHERCHE DU ST-GRAAL. Jolie Mtlaise, 50aine, 5'4", mince, n-lum, a vécu, formation universitaire et artistique, aime chats, tranquille, cherche H, bohème, rigolo et cultivé, pour bâtir amical. 104321

À LA CONQUÊTE DE L'AMOUR PROFOND. Jolie blonde de Laval, 39 ans, 5'9", 147 lb, xv verts, enjouée, sportive, a enfant (10 ans), aime musique, désire H 25-45 ans, pour amour passionné et projets. 1800598

VOYAGEUSE FRANÇAISE AYANT DE LA CLASSE

Oc, 59 ans, 5'7", 135 lb, jolies, aime activités culturelles, concerts, théâtre, arts, désire H début 60aine, des environs, grand, mince, en forme, distingué, pour amour. 279770

ACTIF, SINCÈRE ET FRANCHE. St-Jean-sur-Richelieu, 55 ans, n-lum, honnête, fidèle, aime nature, marche, vélo, pêche et camping, cherche à rencontrer H, ayant qualités similaires. 276240

BERCER D'AMOUR L'ÉLU DE SON CŒUR. Lavalois de 51 ans, libre, douce, délicate, sensible, réveuse, franche, heureuse, aime rire, sincère, nature, harmonie, exercises, désire H, pour bâtir nid d'amour. 3926079

ELLE ADORE MARCHER DANS LA NATURE. St-Eustache, 71 ans, 5'4", poétesse, aime randonnées, soupers à la chandelle, théâtre, musique, cherche H, n-lum, Intégré, transparent, ayant affinités, pour amour. 268615

MAMAN EN QUÊTE DE MOMENTS EXTRAORDINAIRES. 31 ans, oubliait, 5 enfants, recherche H, sympa, simple, drôle, libre, sachant s'affirmer, aimant famille, ayant enfants et passions, pour amour. 3942956

FEMME IMPARFAITE CHERCHE HOMME IMPARFAIT. Professionnelle divorcée de 65 ans, aime voile, cuisine, théâtre, marche, recherche H, sérieux, honnête, humour, intelligent, pour vivre présent et futur à deux. 269528

JOHANNE A UN DRIN DE FOLIE DANS LE CŒUR! Retraitée de 60 ans, 5'5", n-lum, calme, douce, curieuse, x bleus, culture, décontractée, aime déco, désire H, grand, enrobé, négociateur et ayant qualités similaires. 3916774

PROFESSIONNELLE AUX MULTIPLES INTÉRÊTS. Divorcée de 65 ans, 5'1", poétesse, n-lum, aime animaux, sciences, politique, questions de société, désire H, intelligent, sensible et Intégré, pour stabilité. 264850

UNE PROFESSIONNELLE ACCROC DU VELO! Mtl, mi 50aine, 5'7", poétesse, aime voyages, vie culturelle et urbaine, désire professionnel 55-62 ans, 5'10", poétesse, sportif, raffiné, pour amitié et amour. 276264

AGRÉABLE FEMME NOIRE ÉPRISE DE PHILOSOPHIE. 27 ans, n-lum, sympa, aime culture, désire H 30-40 ans, n-lum, sobre, caucasien, Intégré, curieux, communicatif, en forme, ayant vie saine et sagesse. 3940360

MAIS OÙ EST DONC CE BEAU JEUNE HOMME? Femme de 60 ans, cherche H 70-75 ans, sportif, curieux, communicatif, en forme, ayant vie saine et sagesse. 274971

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS! 1-888-985-2233 DE 9AM À MINUIT TOUTS LES JOURS.

MARIE, PROFESSIONNELLE, SENSIBLE ET HUMAINE. 40aine, 5'6", 142 lb, brune, xv brun-vert, jolies, aime cuisine raffinée, recherche H 40aine, d'environ 6', universitaire et aimant voyager, pour long terme. 240404

JOLIE AFRICAINE CULTIVÉE, INSTRUMENTE ET RAFFINÉE. Mtl, 39 ans, 5'9", 140 lb, rebelle et exagérée, a coeur en or et tempérament, désire connaître H, éthique, humaniste, Intégré, ayant classe et panache, pour amour inconditionnel. 266206

CHARMANTE LATINA DE NATURE JOYEUSE. Mtl, 53 ans, 5'4", poétesse, autonome, décontractée, resto, vins, humour, désire H, ayant enfants, valeurs, pour relation amoureuse stable et sérieuse. 262854

NE CHERCHE PAS LA LUNE, MAIS UN PEU DE SOLEIL. femme 50aine, 5'7", jolies, élégante, éduquée, aime arts, humour, désire gentleman 65 ans et moins, 5'10" et plus, n-lum, cultivé, charmant, équilibré, pour art de vivre. 271734

ENSEIGNANTE MI-INTELLO MI-SPORTIVE. Mtl, 56 ans, châtaine, diplomate, tendre, à l'écoute, ouverte d'esprit, aime voyages au soleil, désire H, honnête, articulé, romantique, courtois, pour relation complète. 264441

KALEIDOSCOPE RECHERCHANT SON TROUVEUR! Femme d'Ottawa, 50 ans, n-lum, artiste, a 2 enfants, aime opéra, tango, poésie, chant, aime chats, humour, désire gentleman 65 ans et plus, indépendant, fidèle, aime pique-niques, désire F 35-55 ans, pour amour. 3918434

GOLFEUR MORDANT DANS LA VIE. Veuf de 62 ans, 6'2", poétesse, en forme, aime marche, resto, activités sociales, désire compagnie, ayant affinités, pour amitié, plaisir, humour et peut-être amour. 3906373

PASSIONNÉE DES BONSAÏS

58 ans, a deux chats, aime eau, pêche, nature, animaux, paysages, campagne et montagnes, désire H, pour amitié et amour. 1387428

CRÉATIVE ET RIEUSE. 56 ans, 5'6", 130 lb, aime arts, musique classique et marches avec son chien, désire H 60-66 ans, scolarisé, cultivé et végétarien, pour relation amicale. 237056

LISIANNE SOUHAITE SE CASER. Lachine, célibataire de 33 ans, grassette, fum, a deux emplois, aime enfants, animaux, cherche H, pour relation amoureuse équilibrée, stabilisée et plus. 1031601

RIVE-NORD DE Mtl, 48 ans, 6', 150 lb, blond, xv bleus, n-lum, a ados (16-18 ans), aime cuisiner, désire F fin 30aine-début 50aine, grande et mince, pour amour. 276751

GILLES EST UN EXCELLENT MUSICIEN! Lavallois de 44 ans, aimera F, intéressante, pour avoir discussions très simples, vivre relation amicale et plus. 2903524

POUR TENDRESSE ET PROPOS. Homme de 60 ans, 5'5", 170 lb, xv brun, 100 lb, cultivé, actif, distingué, aime golf, tennis, souhaite acquiescer belle grande blonde, mince, sensuelle et aventureuse, pour relation amicale et plus. 3934226

UN HEUREUX MÉLANGE DE SENTIMENTS. homme, veut rencontrer F 40 ans et plus, en bonne forme physique et intéressée, pour vivre relation amicale et plus. 262425

DÉSIREUX D'AVANCER DANS LA VIE. 47 ans, passé bien réglé, cherche à rencontrer F, vivant moment présent, pour relation amicale en toute simplicité et peut-être plus. 393751

CE GRAND BLOD POSSEDE UN GRAND CŒUR! Bols-Franc, 45 ans, 6'5", xv bleus, a temps libre, recherche F, grande, gentille, sachant ce qu'elle veut, prête à rencontrer dans délais raisonnables. 1727294

IL CRAQUE POUR LES EUROPÉENNES. Mtl, 41 ans, 5'11", 200 lb, châtain, xv bleus, ouvert, sportif, aime vélo, tennis, jogging, voyages, désire F, simple, ouverte, cultivée, pour rencontres et discussions. 3905347

PATRICE SOUHAITE DÉCOUVRIR LE MONDE. Mtl, 51 ans, actif, bon vivant, authentique, aime voyager, recherche F, pour relation amicale et peut-être plus, qui sait. 3897983

ENGAGÉ, GALANT ET PASSIONNÉ D'AZNAVOUR. Dans 50aine, 6', 200 lb, chev gris, xv noirs, beau, scolarisé, à brèves charmes, aime peinture, cherche belle F, désirable, cultivée, pour rencontres occasionnelles. 281677

VOTRE FÉMINITÉ FERA BATTRE LE COEUR DE PASCALI! Mtl, 39 ans, 6', aime course, marche, souhaite rencontrer F 30 ans et moins, 5'11"-5'9", sans enfants, naturelle et bien dans sa peau. 3919073

STÉPHANE, UN UNIVERSITAIRE EN VOIE D'ÉPILOGUE. Mtl, 41 ans, 5'11", 200 lb, châtain, xv bleus, ouvert, sportif, aime vélo, tennis, jogging, voyages, désire F, simple, ouverte, cultivée, pour rencontres et discussions. 3905347

PIERRE, UN MONTRÉALAIS ACTIF. 64 ans, 6'11", 160 lb, forme, aime musique classique, randonnées, souhaite F, complémentaire, pour amour. 280423

GAËTAN TE RÉSERVE L'EXCLUSIVITÉ! Mtl, hypocrite de 49 ans, timide, sensible, naturel, aime Joe Dassin, désire F dans 60aine, petite, féminine, douce, pour vivre relation d'amour simple et passionnée. 3955229

PETITES FOLLIES À PARTAGER! Homme de 60 ans, 5'10", pas compliqué, à l'écoute, aime activités de plein air, culture, cherche compagnie, pour partager amour et projets. 268387

JACQUES, UN BEL INGÉNIEUR À DÉCOUVRIR. Divorcé de Boucherville, 49 ans, 5'11", 165 lb, en bonne forme physique, sociable, plaisant à vivre, cherche à connaître F, ayant mêmes qualités. 3866577

RÉVER L'IMPOSSIBLE... Professionnel engagé de 49 ans, 6', 190 lb, en forme, aime faire la fête, voyages, resto, théâtre et vins de Bordeaux, convolte F, mince et engagée, pour vivre relation passionnelle et plus. 278197

ALAIN, UN DYNAMIQUE GOLFEUR! Val-David, 62 ans, 5'7", 160 lb, ouvert d'esprit, souhaite F, mince et féminine, pour relations intimes stables et plus. 276302

SEMI-RETRAITÉ SPORTIF ET ROMANTIQUE. Val-David, 62 ans, 5'7", 160 lb, ouvert d'esprit, souhaite F, mince et féminine, pour relations intimes stables et plus. 276302

REFAIRE LE MONDE AUX CÔTÉS DE PIERRE!

Mtl, 53 ans, professionnel, passionné, drôle, équilibré, désire F, aimant fous rire, cocooning, voyages et belles discussions, ayant mêmes valeurs, pour engagement. 3904654

BEL INGÉNIEUR EUROPÉEN RAFFOLANT DES VOYAGES. 60 ans, grand, gourmand, aime arts, nature, musique, cherche à connaître Jolie Mtlaise, raffinée, cultivée, pour relation amoureuse et voyages. 266623

SIMPLEMENT, AVOIR ENVIE D'OFFRIR DES FLEURS! Homme de 36 ans, nouveau à Mtl, romantique, ouvert, aime faire la fête, cherche jeune F du même âge, ouverte, aimant nature, pour relation vraie basée sur stabilité. 3749484

PIERRE ATTEND VOTRE APPEL! Mtl-Ouest, 59 ans, 5'8", châtain, xv bleus, désire F, intéressée à en savoir plus. 2575723

STIMULÉ PAR LA NOUVEAUTÉ! 39 ans, a bon vécu, recherche F, ayant goût de l'aventure, pour rencontres occasionnelles et peut-être plus. 3929173

LA VIE EST COURTE, PROFITONS-EN! Mtlais de 36 ans, cherche à rencontrer dans intimité, pour sortir, s'amuser et profiter de la vie ensemble. 3904689

DÉSIREUX D'UNE JOLIE PASSAGÈRE SUR SA MOTO. Mtl, 55 ans, 5'10", 165 lb, chev polvre et sel, n-lum, autonome, ouvert, franc, a humour, désire F, des environs, souriante, pour partager choses de la vie. 278946

SE RENCONTREZ FACE À FACE, C'EST BIEN MEILLE! Homme de Qc, 38 ans, nouveau sur le réseau, cherche à contacter F, demeurant dans même région, pour faire agréables rencontres. 3912353

ESPRIT OUVERT, CULTURE ET HUMANISME. Homme du Lac-St-Jean, 60 ans, 5'6", 160 lb, culture, bon environnement, franc, stable, Radix-Canada, Indiens, arts, musique, désire F, simple et cultivée, pour amour. 191374

COMMENT CONJUGUER LE VERBE AIMER? Professionnel de Laval, 50aine, n-lum, nature, convivial, fidèle, franc, stable, généreux, cherche à connaître F, n-lum, passionnée, sensuelle, pour complicité et plus si affinités. 1611808

PROFESSIONNEL D'APPARENCE AU TRES! Mtl, 30 ans, a très bonnes valeurs à partager, cherche à rencontrer F, buvant de façon responsable et ne consommant pas de drogues. 3882351

CE PROFESSIONNEL VOUT DONNER UN AVANT-GOÛT. Beau célibataire du Plateau Mt-Royal, 30 ans, sincère, à son compte, passionné par son travail, désire rencontre, ayant peu de temps libre, pour beaux moments. 3928414

VIENS TE DÉGOURDIR LES JAMBES EN SA COMPAGNIE! Homme de Qc, 52 ans, 6', chev châtain, xv pers, aime nature, recherche amie 45-55 ans, en forme, pour partager diverses activités à deux. 195191

SAURAS-TU ENVOÛTER LE SENSUEL ALFRED? Mtl, 40aine, grand, mince, cherche à rencontrer F, d'origines diverses, pour rencontres discrètes. 3913525

HOMME CHERCHE FEMME COUPLE GÂTÉ DÉSHANT DU PLAISIR Rivière-Rouge, l'un, 22 ans, l'autre, 35 ans, aime casino, peut se déplacer, désire autres H 35 ans et moins, des environs, pour s'amuser, partager sensibilité et amitié. 2804500

À LA RECHERCHE D'UN COMPLÈXE. Professionnel de Mtl, 57 ans, 5'10", 200 lb, costaud, n-lum, doux, affectueux, romantique, aime photographie, langues, musiques, musique, gym, recherche H 45-55 ans, pour amour. 281707

EXCELLENT MASSEUR. Brossard, séparé de 58 ans, 5'7", 150 lb, discret, respectueux, souhaite connaître H 45-55 ans, pour relation amicale et rencontres intimes occasionnelles. 3930895

RAFFINÉE ET HUMAINISTE. Mtl, 65 ans, mince, féminine, cultivée, souhaite faire connaissance avec F, alter ego, pour partager moments de tendresse, beau, en forme, pour rencontres intimes discrètes et respectueuses. 290360

PLAISIRS MUTUELS SANS ATTACHE... Femme délicate 40aine, 5'5", 135 lb, de belle app, recherche Jolie F 25-55 ans, poétesse, sensible, féminine, pour rencontres intimes discrètes et respectueuses. 280638

Mémoire de fleuve

Le Centre national des naufrages du Saint-Laurent se rappelle les tragédies maritimes

NICOLE PONS

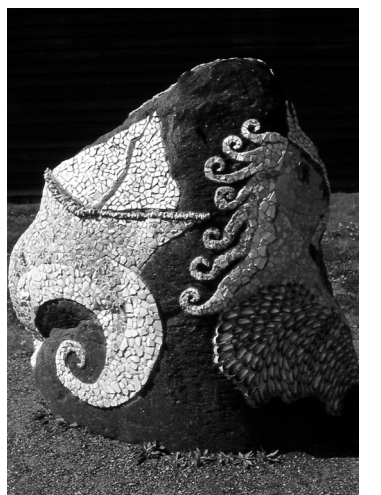
L'histoire de la navigation sur le Saint-Laurent est parsemée de naufrages. Dans la région de Baie-Trinité, en Manicouagan, on en compte 84 sur une distance de 26 km! Un centre d'interprétation s'est donné la mission de nous les faire découvrir.

Baie-Trinité. Tout commence le 24 décembre 1994. En plongeant tout près de la rive à marée basse pour retirer l'ancre de son bateau devant son chalet à l'Anse-aux-Bouleaux (Baie-Trinité), Marc Tremblay trouve des objets au fond de l'eau. Il vient de découvrir l'épave de l'Elizabeth and Mary, navire de l'amiral William Phips disparu en 1690 alors qu'il s'apprêtait à attaquer Québec!

Cette épave, la plus ancienne trouvée au Québec, est à l'origine de la création du Centre national des naufrages du Saint-Laurent, qui nous fait revivre ces tragédies ayant jalonné la vie du fleuve. La géographie locale, avec ses falaises, ses récifs, ses courants, ses vents violents, et le manque d'instruments à l'époque sont quelques-unes des raisons qui expliquent les 84 naufrages (connus) de la Pointe-aux-Anglais à la Pointe-des-Monts.

Dans 70 % des cas, on a montré s'il s'agissait d'échouages (actions volontaires) ou d'échouements (accidents). Ainsi, son capitaine a fait échouer l'Elizabeth and Mary pour fuir un incendie à bord. Très bien conservé, car il était ensablé, le navire a livré plus de 6000 objets contenus dans ses entrailles. On en voit certains dans l'exposition qui lui est consacrée: fusils, bouteilles, plats de service, cuillères, souliers de travail, d'autres plus élégants, pipes, peigne à poux en ivoire (!), pots en argile, autant d'indices de la vie à bord et de l'échelle sociale. On a même retrouvé des morceaux de cuir, de soie et de lainages.

Nous embarquons dans un vieux navire qui va s'échouer. Dans ce décor plus vrai que nature, nous allons revivre sept naufrages sur le Saint-Laurent, de 1600 à nos jours. Vagues, vent, cris des oiseaux, brume, mer déchaînée, éclairage, bruitage, toute une panoplie d'effets spéciaux particulièrement réussis nous plonge dans l'ambiance tragique des nau-



NICOLE PONS

Les mosaïques de cette sculpture sont composées de morceaux de vaisselle trouvée dans une épave.

frages de l'Elizabeth and Mary, de La Renommée, qui s'est déroulé près de l'île d'Anticosti en 1735, de l'Empress of Ireland, bien sûr (1914), de la flotte entière de l'amiral Hownden Walker en 1711, du Phœnix (1980), entre autres. Accompagné de vraies images de navires — notamment de l'Empress of Ireland — et d'enregistrements tirés de liaisons radio avec la garde côtière, le narrateur nous fait partager son inquiétude pour sa fille travaillant sur un navire marchand, alors que la météo se dégrade. On ressort vraiment ébranlé de ce spectacle multimédia très réussi, intitulé Mayday.

Ce centre d'interprétation n'est qu'une phase d'un projet final plus ambitieux, qui prévoit une infrastructure permettant d'accueillir, entre autres, l'essentiel de la collection de l'Elizabeth and Mary et de mettre encore mieux en valeur l'histoire de ce navire. On peut se rendre à pied sur le site de l'échouage, en suivant un sentier longeant le fleuve. Quant à l'épave, en attendant cette infrastructure, elle a été transportée du fleuve à un lac d'eau douce, où elle a été enfouie dans le sable, pour être mieux conservée. Pour sa part, le Saint-Laurent n'a pas encore livré tous ses myst

PLAISIRS



La terrasse offre une vue sur le vignoble de Louis Denault et Nathalie Lane à Sainte-Pétronille, sur l'île d'Orléans.

PHOTOS PHILIPPE MOLLÉ

La roulotte du Panache

Personne n'est contre le progrès, mais ce n'est pas une raison pour rejeter la tradition ou balayer les souvenirs qui font encore rêver.

L'auberge Saint-Antoine de Québec fait figure d'établissement hôtelier modèle, elle qui appartient à la prestigieuse et très sélect chaîne mondiale des Relais & Châteaux et fait rayonner sur la capitale nationale une extraordinaire renommée de qualité et de constance. Cette constance, l'auberge la doit au restaurant Panache, que dirige avec brio le chef François Blais. Ce dernier prend régulièrement part à des actions qui visent la protection de l'environnement et la sauvegarde d'espèces menacées. Jour après jour, il œuvre à la valorisation des produits locaux et à la défense des petits producteurs du Québec, en particulier ceux de la région de la capitale nationale.



PHILIPPE MOLLÉ

Vignes et repas

Le vignoble de Sainte-Pétronille dans l'île d'Orléans, propriété de Louis Denault et Nathalie Lane, était l'endroit tout désigné pour mener à bien l'idée folle, mais ô combien réjouissante, des propriétaires de l'auberge Saint-Antoine, la famille Price, et du chef du Panache, et ainsi oser proposer dès l'été 2010 un concept digne des réalisations de Québec, à la mode du Cirque du Soleil ou de Robert Lepage. L'idée en question? Installer une roulotte mobile parfaitement équipée côté cuisine, histoire de servir lors de soirées privées des repas de qualité dans un site enchanteur au milieu des vignes.

Face aux chutes Montmorency, on croit rêver, surtout les soirs de feux d'artifice, lorsque les vignes de la propriété s'illuminent de beauté.

Tout est conçu pour que le visiteur soit conquis, tant par un des plus beaux vignobles du Québec que par la cuisine simple mais inventive de



Avec sa roulotte mobile, le chef François Blais du Panache vient donner au pique-nique ses lettres de noblesses avec une cuisine, simple et inventive, à déguster parmi des vignes.

François Blais, adaptée pour les circonstances. Imaginez: un pique-nique hors du commun dans le respect de la nature et de l'environnement. Comment ne pas goûter le temps qui passe?

Pour leur première année de fonctionnement, les auteurs de l'initiative se sont donné pour mission de répondre aux commandes privées et de dispenser ainsi un service de style traiteur sur réservation. Pour ce faire, ils s'assurent la belle complicité de la propriété de Sainte-Pétronille côté vins. Ils souhaitent à terme se faire délivrer une permis par la commune, de façon à poursuivre la démarche et intégrer les petits producteurs de l'île d'Orléans.

Ce faisant, les convives s'offriraient durant l'été un service qui allie les joies de la restauration en plein air et l'image du restaurant Panache.

Une assurance de qualité

Le chef François Blais assure que rien n'est fait pour inviter à comparer le décor prestigieux du restaurant Panache à la table, tout aussi invitante, dressée dans un cadre champêtre dominant le fleuve Saint-Laurent. En effet, les plats y sont servis avec des ustensiles et assiettes de bambou et de maïs en pulpe recyclable.

Un menu simple offrant aux convives environ trois choix permet de satisfaire tous les appétits et de combler les épicuriens, surtout lorsqu'on dégus-

te et apprécie les petits légumes bio du jardinier Alex le «bienheureux».

Côté vins, ici comme ailleurs au Québec, le paysage viticole change depuis quelques années, surtout cette année, où la chaleur et le peu d'humidité permet d'espérer des vendanges 2010 remarquables.

En démocratisant la cuisine du Panache, déclare François Blais, il souhaite par le fait même démontrer à un maximum de gens que la culture alimentaire de l'auberge Saint-Antoine est accessible à tous.

L'essentiel, de dire M. Blais, c'est d'utiliser le plus possible les produits de l'île d'Orléans. C'est pourquoi le Panache a planté son propre jardin à demeure, qui approvisionne tant le restaurant de l'auberge que la roulotte mobile en petites carottes multicolores et en variétés de pommes de terre, de tomates, d'herbes et de racines.

Sont aussi à l'honneur les produits de la région comme les fromages Ducrét de Saint-Basile-de-Portneuf, ou encore les volailles de l'île d'Orléans qu'utilise le chef dans ses recettes.

En quelques années, Québec et ses restaurants se sont taillé une place enviable sur l'échiquier de la restauration de qualité en Amérique du Nord. Lauréat de nombreux prix, François Blais arrive cette fois avec «sa Bat Mobile du Panache». Il pourrait bien gagner le prix de la roulotte la plus originale du Québec installée dans le pays de Félix, autre façon de chauffer ses souliers pour François Blais.

■ Vignoble Sainte-Pétronille, 1A, chemin du Bout-de-l'Île, Sainte-Pétronille: ☎ 418 828-9554.

■ Réservations pour les repas sur commande au Panache mobile: ☎ 418 692-1022 ou 418 692-5007, poste 6133.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matin à l'émission Samedi et rien d'autre, à la Première Chaîne de Radio-Canada.



Un plat typique du Panache

Le Panache a planté son propre jardin, qui approvisionne tant le restaurant de l'auberge que la roulotte mobile



VOYAGES CULTURELS VIP

SPÉCIALISTE DES VOYAGES EN PETITS GROUPES.

**80 DESTINATIONS
ITINÉRAIRES AU CHOIX DE 15 À 30 JRS
VOYAGES GUIDÉS POUR PETITS GROUPES
8 À 20 PERSONNES**

**VOYAGES PERSONNALISÉS GUIDÉS OU NON
2 À 8 PERSONNES**

LES GRANDS VOYAGES DE CULTURE : 23 JOURS ET PLUS

Permis du Québec

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

NOUVELLE DESTINATION

AFRIQUE DU SUD

DANS TOUTE SA SPLENDEUR APRÈS LE MONDIAL

**1^{er} au 23 novembre 2010
15 mars au 06 avril 2011**

6351.00\$ (2 repas par jour)

DEMANDEZ LA BROCHURE AVEC L'ITINÉRAIRE COMPLET

Permis du Québec

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

HUMEURS ET DÉCOUVERTES

Festival des vins de Terrebonne

L'un des rendez-vous les plus importants que nous propose le secteur viticole du Québec, cet été, se déroule les 7 et 8 août sur le site historique de l'île des Moulins, avec 26 agences participantes, des espaces de découverte et de dégustation accessibles pour tous. Pour infos: 450 492-4777.

Recette de la semaine

Salade de betteraves jaunes à l'estragon

– 4 personnes
– 16 betteraves jaunes cuites à l'eau
– 1 échalote française émincée
– 1 gousse d'ail nouveau
– 15 ml d'estragon frais haché
– 45 ml de jus d'orange
– 30 ml de vinaigre de vin

– 45 ml d'huile d'olive
– 45 ml de fromage de chèvre frais
– Sel et poivre au goût

Mélanger ensemble le fromage de chèvre avec le jus d'orange et l'estragon haché.

Ajouter l'échalote et l'ail, le vinaigre et l'huile d'olive.

Eplucher les betteraves et les découper en quartiers. Mélanger avec les ingrédients, assaisonner et laisser reposer durant 5 minutes avant de servir.

JARDINS

Le bégonia «Dragon Wing», toujours aussi impressionnant

Alors apprenti jardinier, j'avais déjà beaucoup d'intérêt pour la culture des bégonias. Il faut dire que le maître nous avait longuement entretenus de l'origine du fabuleux bégonia «Gloire de Lorraine», que j'avais la chance de cultiver dans les serres du Jardin des plantes de Rouen. Il suffisait que le professeur nous parle de contrées lointaines, et le jardinier en herbe que j'étais partait littéralement en voyage. Grâce au *Begonia socotrana*, j'étais au sud du Yémen. Socotrana, quelle île! Bien que je n'y sois jamais allé, je suivais l'aventurier découvrant ce rare petit bégonia bulbeux *B. socotrana*, qui, croisé avec le *Begonia dregei*, une espèce sud-africaine, nous donna en 1892 ce légendaire bégonia «Gloire de Lorraine». Une fois croisé avec d'autres espèces de bégonias tubéreux, les horticulteurs hybrides obtiendront les superbes *Begonia X Hiemalis*, qui fleurissent nos appartements tout l'hiver.

Louis XIV avait chargé Michel Bégon, alors intendant des galères à Marseille, de trouver un savant naturaliste pour un voyage d'exploration aux Amériques. Bégon choisit le botaniste Charles Plumier (1646-1704), et le départ eut lieu en 1689. Plumier s'acquitta fort bien de sa mission, constituant un herbier remarquable. Reconnaisant, Plumier donnera le nom de *Begonia* à ce genre très pré-

sent aux Antilles. Le genre *Begonia* sera officiellement reconnu en 1700 par Joseph Pitton de Tournefort puis par Carl von Linné en 1753. Comme ce genre est riche de probablement plus de 1000 espèces, les hybrides sont fréquents. L'un d'eux, c'est le fameux «Dragon Wing», pourvu de la vigueur des bégonias canes, hélas si peu cultivés.

Le petit *Begonia semperflorens*, toujours bien présent dans nos jardins, manquait de hauteur et de panache pour conquérir le marché de plus en plus populaire des vasques. C'est en le

croisant avec un bégonia cane brésilien, semble-t-il, le *Begonia descoleana*, que la grenouille se fit bœuf! «Dragon Wing», ou «Aile de dragon» pour les Français, c'est la plante à utiliser en gros contenants à l'ombre. Je ne saurais m'en passer. Dressé, vigoureux, ramifié, ce qui lui donne un développement important de 45 cm de hauteur et autant en largeur. Les fleurs très nombreuses sont retombantes. De plus, elles sont dites «autonettoyantes», puisque stériles. Elles tombent d'elles-mêmes, donc pas besoin de couper les fleurs fanées pour favoriser cette floraison qui reste continue. Mes monstres... Je les fertilise chaque semaine à raison de 2 grammes d'engrais par litre d'eau en alternant le 20-20-20 et le 15-30-15.

Les fleurs tombent d'elles-mêmes, donc pas besoin de les couper



Solide, superbe, indispensable bégonia «Dragon Wing»

La semaine du jardinier

■ Samedi 7 août — Saint-Gaëtan. Une oasis de fraîcheur au centre-ville, les jardins des Religieuses hospitalières de Saint-Joseph, à ne pas manquer pour les amateurs de nature, de jardins et d'histoire. Dates des visites: 15 et 29 août, et 12 et 19 septembre. L'activité débute à 13h30 et le point de rencontre est au Musée des hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Réservations requises. ☎ 514 849-2919. Le coût est de 10 \$.

■ Dimanche 8 août — Saint-Dominique. Évitez les sols trop secs qui augmentent l'incidence du blanc (oidium) sur les monardes. Voici quelques cultivars hybrides de *Monarda* résistants à la maladie du blanc: X «Aquarius», X «Beauty of Cohan» une de mes préférées dans le rose pâle, X «Colrain Red», X «Gardenview Scarlet», X «Jacob Cline» très résistante, à grandes fleurs, X «Petite Delight», X «Pink Tourmaline», X «Red Pagoda», X «Scorpio» superbe rouge, X «Violet Queen» et autres, à voir en jardinerie.

■ Lundi 9 août — Saint-Amour. Puisque les premiers fruits d'aubergines sont formés, généralement je coupe les premières feuilles de la base et les rejets. Puis, selon les cultivars, je pince la tête des plants afin que toute l'énergie profite aux fruits.

■ Mardi 10 août — Saint-Laurent. L'*Hydrangea macrophylla* de la collection «Endless Summer» fleurit à la fois sur le bois de l'année précédente et sur la pousse de l'année. Le cultivar à bractées roses «Twist-n-Shout» en fait partie. Le plus simple pour un jardinier débutant est donc de ne pratiquer aucune taille...

■ Mercredi 11 août — Sainte-Claire. Dès la formation des pastèques et des melons, rehaussez le fruit sur une brique poreuse afin de lui faire profiter du maximum de lumière et éviter le pourrissement sur le sol. Taillez les plants au besoin.

■ Jeudi 12 août — Sainte-Clairisse. Coup de filet sur les choux pour empêcher la piéride (petit papillon blanc) de pondre ses œufs sous les feuilles. Recouvrez les choux d'un filet anti-insectes avec des mailles de 5 mm. Les papillons iront visiter les jardins voisins!

■ Vendredi 13 août — Saint-Hyppolite et Sainte-Radegonde. La coriandre vietnamienne, ou rau ram, est en fait une persicaire qui se nomme *Polygonum odoratum*. Elle aime une terre riche, humide et un environnement ombragé. Comme toutes les tropicales, elle ne résistera pas aux premières gelées. Voilà donc le temps venu de l'utiliser.



JEAN-CLAUDE VIGOR

Les pêches «Red Haven», d'Isabelle et de Raymond sont ensachées pour les protéger des ravageurs.

L'ensachage, pour l'amour des fruits

Mon grand-père, mon père ensachaient les fruits. L'ensachage des fruits est une méthode ancestrale qui était largement utilisée par les arboriculteurs avant l'arrivée des produits phytosanitaires, car elle permet de récolter des fruits sains, non piqués, non véreux et de belle apparence.



JEAN-CLAUDE VIGOR

Jeune jardinier, j'ai évidemment ensaché les pêches et les poires cultivées en espaliers (en U doubles). Cette technique, hélas quasiment abandonnée par les arboriculteurs en raison du coût de production, reste néan-

moins pour l'amateur un moyen efficace de protéger les fruits des nombreux ravageurs (maladies fongiques et insectes...!).

Généralement, on utilise des sacs en papier kraft non blanchi de 16 x 21 cm, que l'on entaille à

Cette technique, hélas, a quasiment été abandonnée par les arboriculteurs en raison du coût élevé de production

leur base pour permettre au besoin l'écoulement de l'eau de pluie. Pour l'«attachage», il existe plusieurs méthodes, mais l'élastique est pratique. Afin de gagner du temps, on prépare les sacs à l'aide d'une bouteille de bière en introduisant celle-ci côté goulot vers le fond du sac, puis tranquillement on retire la bouteille. Lorsque le goulot se

trouve à 3 cm du bord du sac, on place l'élastique, puis on rabat le papier sur l'élastique. Une fois la bouteille retirée du sac, bien gonflé, le diamètre laissé par l'empreinte du goulot correspond à celui du fruit à insérer.

On effectue un éclaircissage en choisissant des fruits sains et on ensache sans attendre lorsque les fruits ont la taille d'une noix du Brésil ou de Grenoble. Simple, n'est-ce pas? Il faut retirer les sacs 15 à 21 jours avant la récolte pour obtenir des fruits parfaitement colorés.

Il y a quelques années, quelle ne fut pas ma surprise lorsqu'un jeune couple d'amateurs avertis passionnés par le jardin fruitier, Isabelle et Raymond, m'invitè-

rent à une dégustation de pêches «ensachées». Ouvrant la barrière de leur jardin à Longueuil, des centaines de pommes, poires, pêches, prunes et autres étaient ensachées dans de petits sacs en plastique qui miroitaient au soleil. Des fruits parfaits. Je ne vous dis pas combien nous nous sommes régalés avec leurs pêches «Red Haven». Il me faudrait le journal entier pour vous raconter leur passion et les 70 variétés de fruits et de petits fruits que recèle leur jardin en ville!

*Vous aimeriez que je traite d'un sujet en particulier...
Vous désirez que je réponde à votre question...
Vous acceptez que le jardinier prenne son temps... Écrivez-moi
jeanclaudévigor@videotron.ca*

Pour votre bibliothèque

Lavande, chère Lavandula

C'est avec beaucoup d'intérêt que je viens de lire ce petit livre de 135 pages entièrement dédié à la lavande. L'auteure Danielle Caron cultive pour son plaisir des lavandes au Québec depuis près de 40 ans et nous transmet ses expériences, ses connaissances et ses recherches, et cela de façon très pédagogique, afin que même les non-initiés à la botanique puissent enrichir leur savoir sans souffrance... Elle habite d'ailleurs à quelques pas de la lavanderie Bleu Lavande, où elle travaille durant l'été. Elle est donc en mesure de nous livrer des informations pertinentes.

Voilà un petit guide québécois pratique, agréablement illustré, pour connaître et cultiver la lavande avec succès dans la froidure de nos jardins. En pleine terre, en pots, voire en

topiaire, il y a toujours une espèce ou un cultivar qui fera votre bonheur.

Comme ce livre sort tout juste des presses, on le trouve évidemment chez Bleu Lavande, mais le plus simple est de contacter l'Éditeur Haicon inc. à Ogden, ☎ 819 876-5958, pour vous le procurer.

■ *Lavande, chère Lavandula*, par Danielle Caron, Éditions Haicon, à Ogden, 135 pages, 2010, pour 19,50\$

LAVANDE,
CHÈRE LAVANDULA



DANIELLE CARON

Escapades ESTIVALES

AUBERGE DES Glacis

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2008

Offrez une aventure gastronomique inoubliable... à une heure de Québec

Plusieurs certificats-cadeaux disponibles

Tél. : 418 247-7486 Sans frais : 1 877 245-2247
www.aubergedesglacis.com

Exclusif à Québec

Tous les dimanches soir, Mettez-vous sur votre 361
Chambre à partir de 196\$ par nuit et table d'hôte à 36\$ à L'Astral.

À partir de 294\$*
*Taxes en sus. Autres forfaits disponibles.

1 866 923-2460 loewshotels.com/leconcorde

leconcordereservations@loewshotels.com
1225, cours du Général-De Montcalm • Québec • Canada G1R 4W6
Tél. : (418) 647-2222 • Fax : (418) 647-4710